

Aa, xoodakatte!

Safandaana : Stella Kihweo

Natalindaana : Onesmus Kakungi

Maali xaranyinfanan minisitirinkan da ke kitaabe
bakken jaamari.

Minisiritirinka ke golliranka AMALAN da a nuxudufoonun
segesege.

Soninke

Mali

Copyright © 2021, SIL LEAD Inc. et SIL International



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Cette création ne peut être utilisée à des fins commerciales.
Cette création peut être adaptée ou complétée. Les mentions relatives aux droits d'auteur, d'illustrateur, etc. doivent être conservées.

Yillandaano : AMALAN (Ncanba Silla do Sixina Saaxo).

Sefexanne : Muusa Hanmadi Jara.

French translation By: Ursula Nafula

Adapté de l'original, *Ah, football!*, Copyright © 2015, African Storybook Initiative. Sous licence CC BY-NC 4.0.

Xawaranaaxunde, *Ah, football!*, Copyright © 2015, African Storybook Initiative. Licence CC BY-NC 4.0.

www.africanstorybook.org

Ke kitaabe dabari ti do ke leminanxaranfedde kappalenmon deemanden saabu danja ya ken ga ni All Children Reading: A Grand Challenge for Development (ACR GCD): United States Agency for International Development (USAID), World Vision do Australian Government a do kitaabinfedde Global Book Alliance. SIL LEAD, Inc. yan da golle ke dabari, xa ku kappanlenkafonu ACR GCD do kitaabinfedde Global Book Alliance sinmayun feti. Sere su nda ke kitaabe yilla ti a moxonma su ya, kafo ACR GCD fo yillante feti, a do xa juumeyu beenu nda wari a noxon di, kafo ke batte feti.



**GLOBAL BOOK
ALLIANCE**



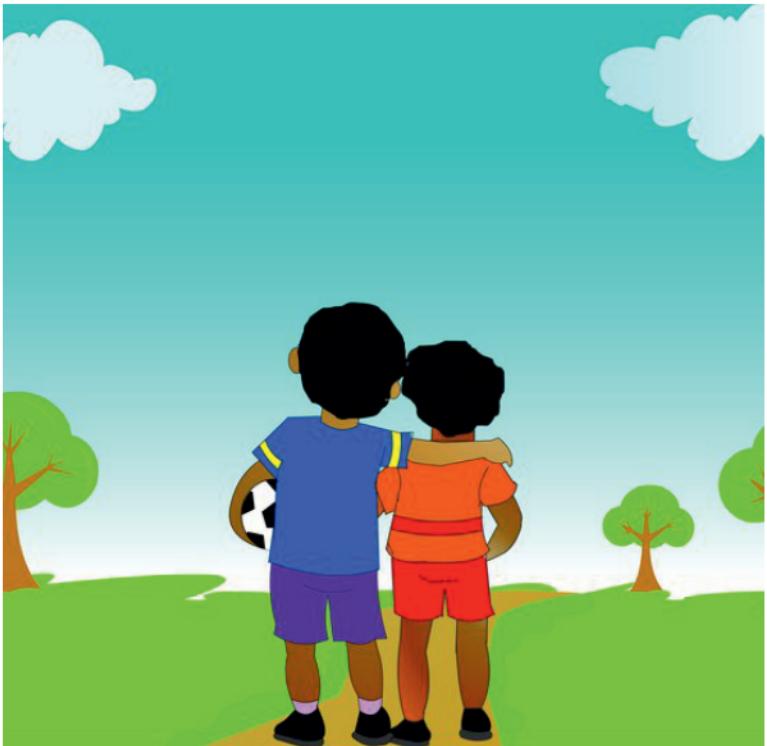
USAID
DU PEUPLE AMÉRICAIN

World Vision

Australian Aid



N wa a mulla in do in
menjanje sanba na xoodan
katu.



N ke do sanba ni menjanjun
ya yi. O nda ni telle noqu su, o
wa dagana doome.



Koota yogo, n maama da in
xeyi nan daga sappe do
sorondi te xobo bitigin ɳa.
N do sanba daga doome.



Killen di, o da o menjanjun
wari xooda katini.



N xa ni a munda na xoodan
katu.

N ti : « Aa! xoodakatte. »



N ti sanba danja : « O n daga
ma o do i na xooda kati
doome. »



Sanba ti : « On daga bitigin
ŋa fina, falle o na yille riini
xoodan katu. »



Xa, n ke ti sanba danja :
« O na xoodan katu fana
walima o n daga kan di, n
maama nta o walla saagene. »



O do o menjanjun da xoodan
katu doome.

N ke ya ni o jalan
tangandaanan ኃ.



N da in duudoxoto moxosiri
na xoodan raga. Menjanjun
ma kati jalan yonkono.



Xoodakatten falle, o daga
bitigin ኃ, xa o goden ዘ ga
sanku. N ke da wuyen joppa.
Sanba ti : « Kuuru, an da a
xanu o na xoodan katu saado
o bicca daga bitigin ኃ. »



O daga kan di na a ni sappen
do sorondi ten nta o maxa.
O kanunton ni, a do o
mexenton xa ni.



O ga ri kan di, o da a ni o
maama butunten ni.
A ga da tirindindifaana be na,
ken ni : « Xa ni minna ke
wucce su ya ? »



O maama yanpa, xa a da i
jaxaseedin saxundi ti : « Ke ta
dangi falle, xa maxa daga
xooda kati na a ni in ma xa
jaamari. »